

المحاضر الرسمية

الجمعية العامة



الدورة الثالثة والستون

الجلسة العامة ٣٠

الأربعاء، ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد ديسكوتو بروكمان (نيكاراغوا)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠.

البند ١٠٣ من جدول الأعمال

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(ب) انتخاب ثمانية عشر عضوا للمجلس

الاقتصادي والاجتماعي

رسالة مؤرخة ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨

موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من الممثل الدائم

لأيسلندا لدى الأمم المتحدة (A/63/493)

الرئيس (تكلم بالإسبانية): تشرع الجمعية أولا في

إجراء انتخابات فرعية لانتخاب عضو في المجلس الاقتصادي

والاجتماعي، وفقا للمادة ١٤٠ من النظام الداخلي.

وفي هذا الصدد، أود أولا أن أسترعي انتباه الأعضاء

إلى الوثيقة A/63/493، التي تتضمن رسالة مؤرخة ١٧ تشرين

الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ موجهة من الممثل الدائم لأيسلندا لدى

الأمم المتحدة. ويُعلن الممثل الدائم، في رسالته أن أيسلندا تود

التخلي عن مقعدها في المجلس الاقتصادي والاجتماعي في

نهاية عام ٢٠٠٨، لما تبقى من مدة عضويتها لصالح النرويج.

ونتيجة لذلك سيكون هناك مقعد شاغر، وعليه، يتعين

انتخاب عضو جديد لملء مدة ولاية أيسلندا غير المنتهية،

والتي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، وتنتهي في ٣١

كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

ووفقا للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧

(د-٢٦) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومع

مراعاة أن هذا المقعد الشاغر سيكون من بين مقاعد دول

أوروبا الغربية ودول أخرى، لذلك، ينبغي أن يُنتخب العضو

الجديد من تلك المنطقة.

وأود أن أحيط الجمعية علما بأن المرشح الذي

يحصل على أكثرية الثلثين وأكبر عدد من أصوات الأعضاء

الحاضرين والمصوتين سيُعلن انتخابه.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على

هذا الإجراء؟

تقرر ذلك.

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي

ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع

أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-154A. وستصدر

التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد هوخا (ألبانيا)، والسيدة ياغوستيرا - سالوديس (أندورا)، والسيدة كورتي (الأرجنتين)، والسيد باريا (بنما)، والسيدة ماكالينتال (الفلبين)، والسيدة أدامس (فانواتو)، والسيدة كوندولو (زمبيا).

علقت الجلسة الساعة ١٠/٢٥ واستؤنفت الساعة ١١/٠٥.

تولت الرئاسة نائبة الرئيس، السيدة أوشير (منغوليا).

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة بء - دول أوروبا الغربية ودول أخرى (مقعد واحد)

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨٢

عدد بطاقات الاقتراع الباطلة: ٤

عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: ١٧٨

المتنعون: ٨

عدد الأعضاء المصوتين: ١٧٠

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١١٤

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

النرويج ١٥٤

فرنسا ٤

ألمانيا ٣

اليونان ٣

البرتغال ٣

الرئيس (تكلم بالإسبانية): وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي للجمعية العامة، سيجري الانتخاب بالاقتراع السري ولن تكون هناك ترشيحات. وسنمضي الآن قدما وفقا لذلك.

أود إبلاغ الأعضاء بأنه اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، ستكون الدول التالية من مجموعة بلدان أوروبا الغربية ودول أخرى ممثلة في المجلس الاقتصادي والاجتماعي: السويد، كندا، لكسمبرغ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، نيوزيلندا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية. وعليه، ينبغي ألا تظهر أسماء هذه الدول السبع في بطاقات الاقتراع.

قبل أن نبدأ عملية التصويت أود أن أذكر الأعضاء بأنه، عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقاطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

نبدأ الآن عملية التصويت. أرجو أن يبقى الأعضاء في مقاعدهم إلى أن يتم جمع كل البطاقات.

وأود أن أذكر الأعضاء بأنهم يصوتون الآن في انتخاب فرعي لشغل مقعد واحد من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وسيجري انتخاب أعضاء المجلس الثمانية عشر مباشرة بعد هذا الانتخاب الفرعي.

ستوزع الآن بطاقات الاقتراع. أطلب إلى الممثلين ألا يستخدموا سوى بطاقات الاقتراع الموزعة عليهم وأن يكتبوا عليها اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لها. وبطاقة الاقتراع التي تتضمن اسم أكثر من دولة عضو واحدة من المنطقة المعنية لشغل المقعد الشاغر المخصص لها ستعتبر باطلة. وسيعلن أيضا بطلان بطاقة الاقتراع إذا تضمنت اسم دولة لا تنتمي إلى المنطقة المعنية.

جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، الرأس الأخضر، رومانيا، سانت لوسيا، السلفادور، السودان، السويد، الصومال، الصين، العراق، الفلبين، كازاخستان، الكاميرون، كندا، الكونغو، لكسمبرغ، ماليزيا، ملاوي، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، موزامبيق، النرويج، النيجر، نيوزيلندا، هولندا والولايات المتحدة الأمريكية. وبالتالي، ينبغي ألا تظهر أسماء هذه الدول الـ ٣٦ في بطاقات الاقتراع.

وفقا للفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ٢٨٤٧ (د-٢٦)، المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومع مراعاة عدد الدول التي ستظل أعضاء في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، ينبغي انتخاب الأعضاء الـ ١٨ على النحو التالي: أربعة أعضاء من الدول الأفريقية، وثلاثة أعضاء من الدول الآسيوية، وعضو واحد من دول أوروبا الشرقية، وأربعة أعضاء من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وخمسة أعضاء من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وتعكس بطاقات الاقتراع هذا النمط.

وأود أن أبلغ الجمعية بأن المرشحين الذين سيحصلون على أغلبية الثلثين وأكبر عدد من أصوات الأعضاء الحاضرين والمصوتين، ولا يزيد عددهم عن عدد المقاعد الشاغرة، سيعلن انتخابهم. وفي حالة تعادل الأصوات، سيُجرى اقتراع مقيد خاص، يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساو من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟

تقرر ذلك.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): وفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سيُجرى الانتخاب بالاقتراع السري، ولن تكون هناك ترشيحات.

ليختنشتاين ١
إسبانيا ١
السويد ١
بعد حصولها على أغلبية ثلثي الأصوات المطلوبة، انتخبت النرويج عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة ولاية تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

أهنئ النرويج على انتخابها عضواً في المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

تنتقل الجمعية العامة بعد ذلك إلى انتخاب ١٨ عضوا في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ليحلّوا محل الأعضاء الذين تنتهي ولايتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

والأعضاء الـ ١٨ المنتهية ولايتهم هم: أنغولا، وباراغواي، والبرتغال، وبنن، والجمهورية التشيكية، وسري لانكا، وغيانا، وغيينيا - بيساو، وفرنسا، وكوبا، وليختنشتاين، ومدغشقر، والمملكة العربية السعودية، وموريتانيا، والنمسا، وهايي، واليابان، واليونان. وعملا بالمادة ١٤٦ من النظام الداخلي، يجوز أن يعاد انتخاب هذه البلدان فوراً.

ويذكر الأعضاء أن أيسلندا تخلّت عن مقعدها في المجلس الاقتصادي والاجتماعي اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ وأن النرويج انتخبت للتو لمثل ذلك الشاغر.

ونتيجة لذلك، ستُمثل الدول التالية في المجلس الاقتصادي والاجتماعي اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩: الاتحاد الروسي، إندونيسيا، أوروغواي، باكستان، البرازيل، بربادوس، بولندا، بوليفيا، بيلاروس، الجزائر،

لا ينتمي إلى المنطقة المعنية. أما إذا تضمنت بطاقة الاقتراع بعض أسماء الدول الأعضاء التي لا تنتمي إلى تلك المنطقة، فتبقى هذه البطاقة صالحة، ولكن لن يدخل في الحساب سوى أسماء الدول الأعضاء التي تنتمي المنطقة المعنية. وإذا تضمنت بطاقة اقتراع أسماء دول أعضاء لا تنتمي إلى تلك المنطقة، فإن هذه الأسماء لن تحسب على الإطلاق.

بناء على دعوة الرئيس بالنيابة، تولى فرز الأصوات: السيد خوجا (ألبانيا)، السيدة ليغوستيرا - سالوديس (أندورا)، السيدة كورتي (الأرجنتين)، السيدة إينوسي (موزامبيق)، السيد باريبا (بنما)، السيدة ماكلينتال (الفلبين)، السيدة آدامز (فانواتو)، والسيدة كوندولو (زامبيا).

أجري التصويت بالاقتراع السري

رفعت الجلسة الساعة ١١/٣٥ واستؤنفت الساعة ١٢/٤٥.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): نتيجة التصويت

كما يلي:

المجموعة ألف - الدول الأفريقية (٥ مقاعد)

عدد بطاقات الاقتراع: ١٨٤

عدد بطاقات الاقتراع الباطلة: صفر

عدد بطاقات الاقتراع الصحيحة: ١٨٤

المتنعون: ١

عدد الأعضاء المصوتين: ١٨٣

أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٢

عدد الأصوات التي حصلت عليها:

١٧٩ كوت ديفوار

وفيما يتعلق بترشيحات المجموعات الإقليمية المعنية، أبلغت الأمانة العامة بما يلي: بالنسبة للمقاعد الخمسة الشاغرة من بين الدول الأفريقية، أيدت المجموعة خمسة مرشحين: غينيا - بيساو وكوت ديفوار وموريشيوس والمغرب وناميبيا. وبالنسبة للمقاعد الشاغرة الثلاثة من بين الدول الآسيوية، أيدت المجموعة ثلاثة مرشحين: المملكة العربية السعودية والهند واليابان. أما بالنسبة للمقاعد الشاغرة من بين دول أوروبا الشرقية، أيدت المجموعة إستونيا وبالنسبة للمقاعد الأربعة الشاغرة من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، أيدت المجموعة أربعة مرشحين: بيرو وسانت كيتس ونيفيس وغواتيمالا وجمهورية فنزويلا البوليفارية. وبالنسبة للمقاعد الخمسة الشاغرة من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى، أيدت المجموعة خمسة مرشحين هم: ألمانيا والبرتغال وفرنسا وليختنشتاين واليونان.

ووفقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي أيضا، سنشرع في الانتخاب بالاقتراع السري.

قبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه، عملا بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

نبدأ الآن عملية التصويت.

ستوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها ألف وباء وجيم ودال وهاء. وأطلب إلى الممثلين ألا يستخدموا سوى بطاقات الاقتراع الموزعة عليهم وأن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يرغبون في التصويت لها.

وبطاقة الاقتراع التي تتضمن أسماء دول من الدول الأعضاء في المنطقة المعنية أكثر من عدد المقاعد المخصصة لها، ستعتبر باطلة. وسيعلم أيضا بطلان ورقة الاقتراع، إذا لم يكن أي اسم من أسماء الدول الأعضاء في تلك البطاقة

المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (٤ مقاعد)	١٧٩	ناميبيا
عدد بطاقات الاقتراع: ١٨٤	١٧٨	موريشيوس
عدد البطاقات الباطلة: صفر	١٧٧	غينيا بيساو
عدد البطاقات الصحيحة: ١٨٤	١٧٤	المغرب
المتنعون: صفر		المجموعة باء - الدول الآسيوية (٣ مقاعد)
عدد الأعضاء المصوتين: ١٨٤	١٨٤	عدد بطاقات الاقتراع:
أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٣	صفر	عدد البطاقات الباطلة:
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	١٨٤	عدد البطاقات الصحيحة:
غواتيمالا ١٨٠	صفر	المتنعون:
سانت كيتس ونيفيس ١٨٠	١٨٤	عدد الأعضاء المصوتين:
جمهورية فنزويلا البوليفارية ١٧٧	١٢٣	أغلبية الثلثين المطلوبة:
بيرو ١٧٦		عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:
المكسيك ٢	١٨٠	المملكة العربية السعودية
هايتي ١	١٧٩	الهند
المجموعة هاء - أوروبا الغربية ودول أخرى (٥ مقاعد)	١٧٧	اليابان
عدد بطاقات الاقتراع: ١٨٤		المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية (١ مقعد)
عدد البطاقات الباطلة: صفر	١٨٤	عدد بطاقات الاقتراع:
عدد البطاقات الصحيحة: ١٨٤	صفر	عدد البطاقات الباطلة:
المتنعون: ١	١٨٤	عدد البطاقات الصحيحة:
عدد الأعضاء المصوتين: ١٨٣	٧	المتنعون:
أغلبية الثلثين المطلوبة: ١٢٢	١٧٧	عدد الأعضاء المصوتين:
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	١١٨	أغلبية الثلثين المطلوبة:
البرتغال ١٧٩		عدد الأصوات التي حصلت عليها:
	١٧٧	إستونيا

١٧٨	ألمانيا
١٧٧	اليونان
١٧٠	ليختنشتاين
١٦٨	فرنسا
٢	إسبانيا
١	تركيا

بعد الحصول على أغلبية الثلثين المطلوبة من أصوات الأعضاء الحاضرين الذين أدلوا بأصواتهم، انتخبت بذلك الدول الـ ١٨ التالية أسماؤها أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لفترة ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩: إستونيا وألمانيا والبرتغال وبيرو وسانت كيتس ونيفيس وغواتيمالا وغينيا - بيساو وفرنسا وجمهورية فنزويلا البوليفارية وكوت ديفوار وليختنشتاين والمغرب والمملكة العربية السعودية وموريشيوس وناميبيا والهند واليابان واليونان.

أهنئ الدول التي انتُخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وأشكر القائمين بفرز الأصوات على مساعدتهم في إجراء هذا الانتخاب.

بهذا نختتم نظرنا في البند الفرعي (ب) من البند ١٠٣ من جدول الأعمال.

رُفعت الجلسة الساعة ١٢/٤٠